

## B1.22 Naar de spoedeisende hulp



- Praat over lichamelijke pijn en eerste hulp
- Spreek over veelvoorkomende verwondingen op de spoedeisende hulp

<b>De opname</b>	<i>(Die Aufnahme)</i>	<b>Doodgaan</b>	<i>(Sterben)</i>
<b>De ziekenwagen</b>	<i>(Der Krankenwagen)</i>	<b>Bezwijken aan</b>	<i>(An etwas sterben)</i>
<b>Het noodgeval</b>	<i>(Der Notfall)</i>	<b>Gewond geraken</b>	<i>(Verletzt werden)</i>
<b>Het medisch dossier</b>	<i>(Die Patientenakte)</i>	<b>Geblesseerd geraken</b>	<i>(Verletzt werden)</i>
<b>De wonde</b>	<i>(Die Wunde)</i>	<b>Breken</b>	<i>(Sich (etwas) brechen)</i>
<b>De injectie</b>	<i>(Die Injektion)</i>	<b>De injectie</b>	<i>(Die Injektion)</i>
<b>De allergische reactie</b>	<i>(Die allergische Reaktion)</i>	<b>Bevrijden van</b>	<i>(Befreien von)</i>
<b>Zich verbranden (aan)</b>	<i>(Sich an etwas verbrennen)</i>	<b>Redden uit</b>	<i>(Retten aus)</i>
<b>Zich snijden aan</b>	<i>(Sich schneiden)</i>	<b>Redden van</b>	<i>(Retten vor)</i>
<b>Zich duizelig voelen</b>	<i>(Sich schwindig fühlen)</i>	<b>Hulp zoeken</b>	<i>(Hilfe suchen)</i>
<b>Flauwvallen</b>	<i>(Ohnmächtig werden)</i>		

### 1. Grammatik: Unbestimmtes Fürwort: Alle - All - Alle - Alle

Die indefiniten Pronomen alle, al, allen und allemaal werden mit zählbaren und nicht zählbaren Substantiven oder in formellen und informellen Kontexten verwendet.



1. Alle wird für zählbare Substantive im Plural und für nicht zählbare Substantive verwendet.
2. Al wird bei Possessivpronomen, Substantiven und Artikeln verwendet.
3. Allen wird für Personen in formeller Sprache verwendet.
4. Allemaal wird mit einem Personalpronomen verwendet und für die ganze Gruppe oder alles, was genannt wurde.

<b>Gebruik (Verwendung)</b>	<b>Voorbeeld (Beispiel)</b>
<b>Alle</b>	<b>Alle</b> wonden zijn snel behandeld. <i>(Alle Wunden wurden schnell behandelt.)</i>
<b>Al</b>	<b>Al</b> mijn medische gegevens. <i>(Alle meine medizinischen Daten.)</i>
<b>Allen</b>	<b>Allen</b> werden snel gered <i>(Alle wurden schnell gerettet.)</i>
<b>Allemaal</b>	We moesten <b>allemaal</b> snel handelen. <i>(Wir mussten alle schnell handeln.)</i>

1. \_\_\_\_\_ wonden worden eerst schoongemaakt voordat de arts ze beoordeelt.  
a. Alle      b. Allemaal      c. Al      d. Allen
2. Ik wil \_\_\_\_\_ mijn medische gegevens meteen aan de balie doorgeven.  
a. allemaal      b. allen      c. al      d. alle

1. Alle 2. al

### Umschreiben Sie die Ausdrücke

1. (Alle) De documenten liggen in de map op mijn bureau.

---

*(Alle Dokumente liegen in dem Ordner auf meinem Schreibtisch.)*

2. (Al) Mijn gegevens staan in dit formulier.

---

*(Al meine Daten stehen in diesem Formular.)*

3. (Allen) De deelnemers kregen aan het einde een certificaat.

---

*(Allen bekamen am Ende ein Zertifikat.)*

## 2. Übungen

### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| a. het noodgeval         | 1. Het plotseling verliezen van het bewustzijn; daarna voel je je vaak du                 |
| b. de ziekenwagen        | 2. Het voertuig dat gewonden naar het ziekenhuis brengt; allen moeten ruimte maken.       |
| c. het medisch dossier   | 3. Alle informatie over iemands gezondheid en behandelingen; al jouw gegevens staan erin. |
| d. flauwvallen           | 4. Een situatie waarin meteen medische hulp nodig is; alle personen reageren snel.        |
| e. zich verbranden (aan) | 5. Je huid beschadigen door hitte of vuur; alle pijn zit vaak op één plek.                |

a-4 b-2 c-3 d-1 e-5

### 2. Notaufnahme: Was nimmst du mit und wann rufst du 112? (Audio in der App verfügbar)

**Fülle die Lücken aus:** medicatie, 112, brandwonde, flauwvallen, alle, ziekenwagen, allergische reactie, wonde, noodgeval

Bij de Spoedeisende Hulpbeoordeelt het personeel eerst hoe dringend het \_\_\_\_\_ is. Neem altijd je identiteitsbewijs en, als je die hebt, een overzicht van je \_\_\_\_\_ mee. Bel \_\_\_\_\_ bij een \_\_\_\_\_, bij \_\_\_\_\_ of bij hevige pijn op de borst; er kan dan een \_\_\_\_\_ komen. Bij een diepe \_\_\_\_\_, een vermoeden van een breuk of een \_\_\_\_\_ kun je meestal zelf naar de SEH gaan. Meld ook \_\_\_\_\_ klachten en eerder letsel, zodat je medisch dossier klopt.

*In der Notaufnahme (NA) beurteilt das Personal zuerst, wie dringend der Notfall ist. Nimm immer deinen Ausweis und, falls du ihn hast, eine Übersicht über deine Medikamente mit. Ruf 112 bei einer allergischen Reaktion, bei Ohnmacht oder bei starken Schmerzen in der Brust; dann kann ein Krankenwagen kommen. Bei einer tiefen Wunde, dem Verdacht auf einen Bruch oder einer Verbrennung kannst du meistens selbst in die Notaufnahme gehen. Melde auch alle Beschwerden und frühere Verletzungen, damit deine Patientenakte stimmt.*

1. Welke klachten of situaties in de tekst vind jij een reden om 112 te bellen, en waarom?
- 

### 3. Hören Sie sich das Audiofragment an und geben Sie an, ob die folgenden Aussagen wahr oder falsch sind.

De spreker sneed zich aan glas en werd daarna duizelig.

Wahr Falsch

De spreker ging zelf met de auto naar het ziekenhuis omdat het geen noodgeval was.

In het ziekenhuis kreeg de spreker een injectie tegen de pijn en werd daarna opgenomen voor controle.



#### 4. Lies den Dialog und beantworte die Fragen



**Centralist 112:** *112, wat is het noodgeval en waar bevindt u zich?  
(112, was ist der Notfall und wo befinden Sie sich?)*

**Getuige  
(Sanne):** *Ik sta bij Utrecht Centraal, bij de hoofdingang. Een man is hard gevallen en leek even flauw te vallen; hij is bij bewustzijn maar erg duizelig en heeft een flinke wonde in zijn voorhoofd.*

*(Ich stehe am Utrecht Centraal, am Haupteingang. Ein Mann ist heftig gestürzt und schien kurz ohnmächtig zu werden; er ist bei Bewusstsein, aber sehr schwindelig und hat eine große Wunde an der Stirn.)*

**Centralist 112:** *Blijft hij bij bewustzijn en ademt hij normaal? Heeft hij naast de hoofdwonde nog andere klachten of pijn, bijvoorbeeld aan een arm of pols?*

*(Bleibt er bei Bewusstsein und atmet er normal? Hat er außer der Kopfverletzung noch andere Beschwerden oder Schmerzen, zum Beispiel am Arm oder Handgelenk?)*

**Getuige  
(Sanne):** *Hij ademt normaal, maar zegt dat zijn pols pijn doet — misschien is die gebroken. Er is veel bloed; ik druk met een doek op de wond. Ik heb ook iemand gevraagd de beveiliging te halen en ruimte vrij te maken.*

*(Er atmet normal, aber sagt, dass sein Handgelenk weh tut — vielleicht ist es gebrochen. Es blutet stark; ich drücke mit einem Tuch auf die Wunde. Ich habe auch jemanden gebeten, den Sicherheitsdienst zu holen und Platz zu machen.)*

**Centralist 112:** *Prima. Een ziekenwagen komt eraan. Kunt u zeggen of hij allergieën heeft of medicijnen gebruikt? Die informatie zetten we straks in zijn medisch dossier bij opname.*

*(Prima. Ein Rettungswagen ist unterwegs. Können Sie sagen, ob er Allergien hat oder Medikamente nimmt? Diese Information tragen wir später bei der Aufnahme in seine Patientenakte ein.)*

1. Welke klachten noemt Sanne en waarom is dit volgens haar een noodgeval?
2. Waarom vraagt de centralist naar allergieën en medicatie, en waar wordt die informatie later genoteerd?

## 5. E-Mail

**Onderwerp:** Spoedpost gisteravond

Hoi Sam,

Ik hoorde dat je gisteravond naar de spoedpost bent gegaan na dat ongelukje in de pantry. Gaat het nu een beetje? Kun je me kort laten weten wat de arts heeft gezegd (bijv. of er iets **gebroken** is, of je een **wonde** hebt) en of je morgen kunt werken?

Als je nog **hulp** nodig hebt om je taken over te dragen, laat het weten.

Groet,

Marieke van Dijk

Teamleider



**Schreibe eine passende Antwort:** *Ik ben gisteravond naar de spoedpost gegaan omdat... / Volgens de arts is er (gelukkig) niets gebroken, maar... / Kunnen jullie mijn afspraken van morgen verplaatsen naar...?*

### Wichtige Verben

ik

jij/je

hij/zij/ze/het

wij/we

jullie

zij/ze

### Flauwvallen (*ohn fallen*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)

ben flauwgevallen

bent flauwgevallen

is flauwgevallen

zijn flauwgevallen

zijn flauwgevallen

zijn flauwgevallen

### Zich verbranden (*sich verbrennen*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)

heb me verbrand

hebt je verbrand

heeft zich verbrand

hebben ons verbrand

hebben je verbrand

hebben zich verbrand